

# TRANSLATIONS AND THE HOLONOMY OF COMPLETE AFFINE FLAT MANIFOLDS

TODD A. DRUMM

## 1. Introduction

Let  $\Gamma \subset \mathbf{GL}(n) \ltimes \mathbb{V}$ , where  $\mathbb{V}$  is the group of translations which may be identified with  $\mathbb{R}^n$ . A complete affine flat manifold  $M$  can be written as  $\mathbb{R}^n/\Gamma$ , where  $\Gamma$  acts freely and properly discontinuously on  $\mathbb{R}^n$ .

$$\mathbb{H} : \pi_1(M) \rightarrow \mathbf{GL}(n) \ltimes \mathbb{V}$$

is the *affine holonomy* of  $M$  whose image, up to conjugation, is  $\Gamma$ .

$$\mathbb{L} \circ \mathbb{H} : \pi_1(M) \rightarrow \mathbf{GL}(n)$$

is the *linear holonomy* of  $M$ , where  $\mathbb{L} : \mathbf{GL}(n) \ltimes \mathbb{V} \rightarrow \mathbf{GL}(n)$  denotes the usual projection.

Let  $M$  be any complete flat affine manifold. Milnor [9] conjectured that  $\pi_1(M)$ , which is isomorphic to the image of the holonomy of  $M$ , is virtually polycyclic. Margulis [5], [6] was the first to show the existence of complete flat Lorentz space-times with fundamental group not virtually polycyclic. These 3-dimensional manifolds are called *Margulis space-times*. Using methods from [7], one can construct complete affine flat manifolds whose linear holonomy is in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$  where  $n$  is odd and whose fundamental group is free of rank  $\geq 2$ , i.e. not virtually polycyclic.

Margulis's counterexamples to Milnor's conjecture all have free fundamental group of rank  $\geq 2$ . The related counterexamples in [3], [1], and [2] also have free fundamental groups. It will be shown that:

**Theorem 1.** *If  $M$  is a complete Lorentz space-time, then  $\pi_1(M)$  is either virtually polycyclic or free. In particular, if  $\pi_1(M)$  is not virtually polycyclic, then the holonomy of  $M$  contains no pure translations and the linear holonomy of  $M$  is torsion free.*

In the more general setting of manifolds whose linear holonomies lie in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$  where  $n$  is odd, it will be shown that:

---

Received September 9, 1994.

**Theorem 2.** *Let  $M$  be a  $2n+1$ -dimensional complete affine flat manifold with linear holonomy conjugate to a subgroup of  $\mathbf{SO}(n+1, n)$  where  $n$  is odd. If the linear holonomy of  $M$  is Zariski dense in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ , then the linear holonomy of  $M$  is torsion free, i.e. there are no pure translations in the holonomy of  $M$ .*

## 2. The case of $\mathbb{R}^{n+1, n}$

$\mathbb{R}^{n+1, n}$  is the vector space diffeomorphic to  $\mathbb{R}^{2n+1}$  and supplied with the  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ -invariant inner product

$$\mathbb{B}(\mathbf{u}, \mathbf{v}) = \sum_{i=0}^n u_i v_i - \sum_{i=n+1}^{2n} u_i v_i,$$

where  $\mathbf{u} = [u_0, u_1, \dots, u_{2n}]$  and  $\mathbf{v} = [v_0, v_1, \dots, v_{2n}]$  are elements of  $\mathbb{R}^{n+1, n}$  written in terms of the standard basis  $\{\mathbf{e}_0, \mathbf{e}_1, \dots, \mathbf{e}_{2n}\}$ .

$\mathbf{v}$  is said to be

- *spacelike* if  $\mathbb{B}(\mathbf{v}, \mathbf{v}) > 0$ ,
- *timelike* if  $\mathbb{B}(\mathbf{v}, \mathbf{v}) < 0$ , and
- *lightlike* or *null* if  $\mathbb{B}(\mathbf{v}, \mathbf{v}) = 0$ .

Now define the  $2n$ -linear  $\mathbb{R}^{n+1, n}$  cross product

$$\boxtimes : (\mathbb{R}^{n+1, n})^{2n} \rightarrow \mathbb{R}^{n+1, n}$$

which can be symbolically represented as follows:

$$\boxtimes(\mathbf{v}_1, \mathbf{v}_2, \dots, \mathbf{v}_{2n}) \mapsto \det \left( \begin{bmatrix} I_{n+1} & 0 \\ 0 & -I_n \end{bmatrix} \begin{bmatrix} \mathbf{e}_0 & \mathbf{e}_1 & \dots & \mathbf{e}_{2n+1} \\ \mathbf{v}_1 \\ \mathbf{v}_2 \\ \vdots \\ \mathbf{v}_{2n} \end{bmatrix} \right)$$

where the  $\mathbf{v}_i$ 's are viewed as row vectors written in terms of the standard basis of  $\mathbb{R}^{n+1, n}$  (see [3] for explicit  $\mathbb{R}^{2,1}$  cross product). It is easy to check that

$$\mathbb{B}(\boxtimes(\mathbf{v}_1, \mathbf{v}_2, \dots, \mathbf{v}_{2n}), \mathbf{v}_i) = 0,$$

for all  $1 \leq i \leq 2n$ . That is,  $\boxtimes(\mathbf{v}_1, \mathbf{v}_2, \dots, \mathbf{v}_{2n})$  is  $\mathbb{B}$ -perpendicular to all of the  $\mathbf{v}_i$ 's.

An ordered basis  $\{\mathbf{v}_0, \mathbf{v}_1, \dots, \mathbf{v}_{2n}\}$  for  $\mathbb{R}^{n+1, n}$  is *positively oriented* if

$$\mathbb{B}(\mathbf{v}_0, \boxtimes(\mathbf{v}_1, \dots, \mathbf{v}_{2n})) > 0.$$

For any vector  $\mathbf{v} \in \mathbb{R}^{n+1, n}$ , its  $\mathbb{B}$ -perpendicular plane is denoted

$$\mathcal{P}(\mathbf{v}) = \{\mathbf{u} \in \mathbb{R}^{n+1, n} \mid \mathbb{B}(\mathbf{u}, \mathbf{v}) = 0\}.$$

For  $g \in \mathbf{SO}(n+1, n)$  define the following:

- $A^+(g)$  is the smallest subspace containing all eigenvectors corresponding to each eigenvalue whose absolute value is  $< 1$ ;
- $A^0(g)$  is the smallest subspace containing all eigenvectors corresponding to each eigenvalue whose absolute value is  $= 1$ ;
- $A^-(g)$  is the smallest subspace containing all eigenvectors corresponding to each eigenvalue whose absolute value is  $> 1$ .

We also define

$$D^\pm(g) = A^\pm(g) \oplus A^0(g).$$

$g$  is called *purely hyperbolic* if  $A^+(g)$ , equivalently  $A^-(g)$ , is  $n$ -dimensional. If  $g$  is purely hyperbolic then  $A^0(g)$  is 1-dimensional and it has  $2n$  real eigenvalues, counting multiplicities, different than 1. Denote the eigenvalues of a purely hyperbolic  $g$  by  $\lambda_i(g)$  for  $-n \leq i \leq n$  so that

$$|\lambda_{-n}(g)| \leq \dots \leq |\lambda_{-1}(g)| < \lambda_0(g) < |\lambda_1(g)| \leq \dots \leq |\lambda_n(g)|.$$

Note that  $\lambda_0(g) = 1$  and  $\lambda_{-i}(g)\lambda_i(g) = 1$ .

For  $g$  purely hyperbolic, choose eigenvectors  $x_i(g)$  so that:

- $x_i(g)$  is an eigenvector with eigenvalue  $\lambda_i(g)$ ;
- for  $1 \leq |i| \leq n$ ,

$$\mathbb{B}(x_i(g), x_j(g)) = -\delta_{i, -j};$$

- for  $i = 0$ ,  $\mathbb{B}(x_0(g), x_0(g)) = 1$  and

$$\mathbb{B}(x_0(g), \boxtimes(x_{-n}(g), \dots, x_{-1}(g), x_1(g), \dots, x_n(g))) > 0;$$

- and  $\mathbb{B}(x_0(g), \boxtimes(e_{2n}, \dots, e_{n+1}, x_1(g), \dots, x_n(g))) > 0$ .

The choice of  $x_i(g)$  for  $i \neq 0$  is not well defined for any particular  $i$ . However, the choice of  $x_0(g)$  is well defined. It is easy to see that  $x_0(g)$  varies continuously with  $g$ . By the properties of the cross product, if  $n$  is odd, then  $x_0(g) = -x_0(g^{-1})$  and if  $n$  is even, then  $x_0(g) = x_0(g^{-1})$ .

$\{x_0(g), x_1(g), \dots, x_n(g)\}$  is a well defined orientation on  $D^+(g)$ . In particular, if  $D^+(g_1) = D^+(g_2)$ , then the defined orientations on the subspace are the same. The orientation on a spacelike line  $\ell \subset D^+(g)$  induced by  $g$  is defined to be  $\{w\}$ , where  $w$  is parallel to  $\ell$  and  $\mathbb{B}(w, x_0(g)) > 0$ .

Two purely hyperbolic elements  $g_1$  and  $g_2$  are called *transversal* if

$$\mathbb{R}^{n+1, n} = A^+(g_1) \oplus D^+(g_2) = D^+(g_1) \oplus A^+(g_2),$$

and *ultra-transversal* if  $g_1, g_2, g_1^{-1}$  and  $g_2^{-1}$  are mutually transversal. Of course, any purely hyperbolic element and its inverse are transversal.

For  $g_1$  and  $g_2$  transversal,  $\ell = D^+(g_1) \cap D^+(g_2)$  is a spacelike line. It can be shown that for  $n$  odd the orientation induced on  $\ell$  by  $g_1$  is opposite

that induced by  $g_2$ . If  $n$  is even, then the orientations induced on  $\ell$  by  $g_1$  and  $g_2$  are the same.

Now consider affine transformations whose linear part lies in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ .  $h \in \mathbf{SO}(n+1, n) \ltimes \mathbb{V}$  can be written  $h(\mathbf{w}) = g(\mathbf{w}) + \mathbf{v}$ , where  $\mathbb{L}(h) = g \in \mathbf{SO}(n+1, n)$  and  $\mathbf{v} \in \mathbb{V}$ .  $g$  is the *linear part of  $h$*  and  $\mathbf{v}$  is the *translational part of  $h$* .

$h$  is said to be *purely hyperbolic* if its linear part is purely hyperbolic. Purely hyperbolic  $h_1$  and  $h_2$  are said to be *transversal* (*ultra-transversal*) if their linear parts are transversal (resp. ultra-transversal). If  $h$  is purely hyperbolic, then there exists a unique  $h$ -invariant 1-dimensional subspace  $C(h)$  parallel to  $\mathbf{x}_0(g)$ . Let  $E^\pm(h)$  be the subspaces containing  $C(h)$  and parallel to and of the same dimension as  $D^\pm(g)$ .

If  $h$  is purely hyperbolic and has no fixed points, then  $M = \mathbb{R}^{n+1, n} / \langle h \rangle$  is a manifold with  $\pi_1(M) = \mathbb{Z}$  whose unique closed geodesic is the image of  $C(h)$  under the identification. The  $\mathbb{B}$ -length of the unique closed geodesic is defined to be

$$\alpha(h) = \mathbb{B}(h(\mathbf{x}) - \mathbf{x}, \mathbf{x}_0(g)),$$

for  $\mathbf{x} \in C(h)$ . It is easy to see that the above expression is the same for any  $\mathbf{x} \in \mathbb{R}^{n+1, n}$ . In particular, if  $h(\mathbf{x}) = g(\mathbf{x}) + \mathbf{v}$ , then

$$\alpha(h) = \mathbb{B}(\mathbf{v}, \mathbf{x}_0(g)).$$

The *sign* of  $h$  is the sign of  $\alpha(h)$ . It is interesting to note that if  $n$  is odd, then the signs of  $h$  and  $h^{-1}$  are the same, but if  $n$  is even, then the signs of  $h$  and  $h^{-1}$  are opposite.

### 3. Nonproper actions

For purely hyperbolic  $h \in \Gamma \subset \mathbf{SO}(n+1, n) \ltimes \mathbb{R}^{n+1, n}$ ,  $\alpha(h)$  is a simple and powerful tool which can be used to determine if  $\Gamma$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .

For instance, assume  $\alpha(h) = 0$ . If  $h(\mathbf{w}) = g(\mathbf{w}) + \mathbf{v}$ , then  $\mathbf{v} \in \mathcal{P}(\mathbf{x}_0(g))$ . Since  $\mathbf{x}_i(g)$ ,  $i \neq 0$ , are the eigenvectors for  $g$  which form a basis for  $\mathcal{P}(\mathbf{x}_0(g))$ , there exist real numbers  $m_i$  such that

$$\mathbf{v} = \sum_{i \neq 0} m_i \mathbf{x}_i(g).$$

It can be shown by direct computation that

$$\sum_{i \neq 0} \frac{m_i}{1 - \lambda_i(g)} \mathbf{x}_i(g)$$

is fixed by  $h$ . Thus,  $\langle h \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .

Using the signs of affine transformations, Margulis proved the following in [7].

**Theorem 3 (Margulis).** *For  $n$  even, if  $\Gamma$  is a discrete group of  $GL(2n+1) \ltimes \mathbb{V}$  such that the Zariski closure of  $\mathbb{L}(\Gamma)$  is conjugate to  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ , then  $\Gamma$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .*

Because of Theorem 3, we now restrict our attention to the cases where  $n$  is odd.

The following lemma was stated and proved in [7] for all  $n$ . The statement and proof shall be given here for only  $n$  odd. (see also [5] and [6] for  $n = 1$ )

**Lemma 4 (Margulis).** *If  $h_1, h_2 \in \mathbf{SO}(n+1, n) \ltimes \mathbb{V}$  are transversal and have opposite signs, then  $\langle h_1, h_2 \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .*

*Proof.* Let  $h_1$  and  $h_2$  be transversal. Assume that  $\alpha(h_1) > 0 > \alpha(h_2)$  and  $g_i = \mathbb{L}(h_i)$ . Choose  $w$  parallel to the spacelike line  $\ell = E^+(h_1) \cap E^+(h_2)$  so that  $\mathbb{B}(w, x_0(g_1)) > 0$  (and  $\mathbb{B}(w, x_0(g_2)) < 0$ ).

Choose  $u_i \in C(h_i)$  and the closed  $(n+1)$ -dimensional parallelepiped neighborhoods  $U_i \subset E^+(h_i)$  with vertices

$$u_i \pm \frac{1}{2}\alpha(h_i)x_0(g_i) + \sum_{j=1}^n \pm x_j(g_i).$$

$h_i(U_i)$  is also an  $(n+1)$ -dimensional parallelepiped in  $E^+(h_i)$ , and  $h_i(U_i) \cap U_i$  is a face of  $U_i$ . The Euclidean distance between  $C(h_i)$  and the faces of  $h_i^n(U_i)$  parallel to  $C(h_i)$  increases exponentially with  $n$ .  $h_i^n$  acts on  $C(h_i)$  by the translation  $n[\alpha(h_i)x_0(g_i)]$ , i.e. linearly with  $n$ . Thus, the Euclidean distance between  $C(h_i)$  and the faces of  $h_i^n(U_i)$  parallel to  $C(h_i)$  varies exponentially with the translation along  $C(h_i)$  so that there exists an integer  $N_i$  such that

$$R_i = \left( \bigcup_{k=N_i}^{\infty} h_i^k(U_i) \right) \cap \ell$$

is a ray.

Since  $\alpha(h_1) > 0$  and  $\mathbb{B}(w, x_0(g_1)) > 0$ ,  $R_1$  is in the same direction as  $w$ . But  $\alpha(h_2) < 0$  and  $\mathbb{B}(w, x_0(g_2)) < 0$  so that  $R_2$  is also in the direction of  $w$ . Thus,  $R_1 \cap R_2$  is a ray.

$\exists$  an infinite number of ordered pairs of positive numbers  $\{m_{1,i}, m_{2,i}\}$  for which

$$h_1^{m_{1,i}}(U_1) \cap h_2^{m_{2,i}}(U_2) \neq \emptyset.$$

Let  $K$  be a compact set containing  $U_1 \cup U_2$  and

$$h_2^{-m_{2,i}} h_1^{m_{1,i}}(K) \cap K \neq \emptyset.$$

Since  $h_1$  and  $h_2$  are transversal there are no positive integers  $k_1$  and  $k_2$  such that  $h_2^{-k_2}h_1^{k_1}$  is the identity. There are an infinite number of elements  $h \in G$  such that  $h(K) \cap K \neq \emptyset$  and  $\langle h_1, h_2 \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .  $\square$

For  $\Gamma \subset \mathbf{SO}(n+1, n) \ltimes \mathbb{V}$  such that  $\mathbb{L}(\Gamma)$  is Zariski dense in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ ,  $\mathbb{L}(\Gamma)$  contains at least one pair of purely hyperbolic elements which are ultra-transversal. It will be shown that if  $\Gamma$  acts freely and properly discontinuously on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ , then it cannot contain any *pure translations*, i.e. the linear part is the identity of  $\mathbf{SO}(n+1, n)$  and the translational part is nonzero.

First, examine the case in which a pure translation is not  $\mathbb{B}$ -perpendicular to the fixed eigenvector of some  $\mathbb{L}(h) \in \mathbf{SO}(n+1, n)$ .

**Lemma 5.** *For  $n$  odd, let  $t(\mathbf{w}) = \mathbf{w} + \mathbf{t}$  and  $h(\mathbf{w}) = g(\mathbf{w}) + \mathbf{v}$ , where  $g \in \mathbf{SO}(n+1, n)$  is a purely hyperbolic transformation. If  $\mathbb{B}(\mathbf{t}, \mathbf{x}_0(g)) \neq 0$ , then  $\langle t, h \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .*

*Proof.* We can assume that  $\alpha(h) > 0$ .

$$(t^n h)(\mathbf{w}) = t^n(g(\mathbf{w}) + \mathbf{v}) = g(\mathbf{w}) + (\mathbf{v} + n\mathbf{t})$$

for any integer  $n$ , and

$$\alpha(t^n h) = \mathbb{B}(\mathbf{v} + n\mathbf{t}, \mathbf{x}_0(g)) = \alpha(h) + n\mathbb{B}(\mathbf{t}, \mathbf{x}_0(g)).$$

If  $\mathbb{B}(\mathbf{t}, \mathbf{x}_0(g)) < 0$ , then there is some positive integer  $N$  such that  $\alpha(t^N h) < 0$ . If  $\mathbb{B}(\mathbf{t}, \mathbf{x}_0(g)) > 0$ , then there is some negative integer  $N$  such that  $\alpha(t^N h) < 0$ . In either case,  $h$  and  $t^N h$  have different signs but the same linear part  $g$ . But the signs of  $h^{-1}$  and  $h$  are the same.  $h^{-1}$  and  $t^N h$  are transversal so  $\langle h, t \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$  by Lemma 4.  $\square$

Second is the case in which the pure translation is parallel to an expanding or contraction eigendirection of some  $\mathbb{L}(h) \in \mathbf{SO}(n+1, n)$ .

**Lemma 6.** *Let  $t(\mathbf{w}) = \mathbf{w} + \mathbf{t}$  and  $h(\mathbf{w}) = g(\mathbf{w}) + \mathbf{v}$ , where  $g \in \mathbf{SO}(n+1, n)$  is a purely hyperbolic transformation. If  $\mathbf{t}$  is parallel to  $\mathbf{x}_i(g)$  for any  $i \neq 0$ , then  $\langle t, h \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1, n}$ .*

*Proof.* Write  $\mathbf{t}$  as  $k\mathbf{x}_i(g)$ .

$$\begin{aligned} (hth^{-1})(\mathbf{w}) &= (ht)(g^{-1}(\mathbf{w}) - g^{-1}(\mathbf{v})) \\ &= h(g^{-1}(\mathbf{w}) - g^{-1}(\mathbf{v}) + k\mathbf{x}_i(g)) \\ &= g(g^{-1}(\mathbf{w}) - g^{-1}(\mathbf{v}) + k\mathbf{x}_i(g)) + \mathbf{v} \\ &= \mathbf{w} + k\lambda_i(g)\mathbf{x}_i(g) \end{aligned}$$

is a pure translation. For any integer  $n$ ,  $h^n t h^{-n}$  is also a pure translation which is parallel to  $x_i(g)$ . If  $x_i(g)$  is an expanding eigenvector, i.e.  $|\lambda_i(g)| > 1$ , then  $h^n t h^{-n} \rightarrow 0$  as  $n \rightarrow -\infty$ . If  $x_i(g)$  is a contracting eigenvector, i.e.  $|\lambda_i(g)| > 1$ , then  $h^n t h^{-n} \rightarrow 0$  as  $n \rightarrow \infty$ . In either case, the group generated by  $t$  and  $h$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1,n}$ .  $\square$

Finally, consider the case in which the pure translation is  $\mathbb{B}$ -perpendicular to a fixed eigenvector of  $\mathbb{L}(h_1)$  and  $\mathbb{L}(h_2)$ , which are ultra-transversal.

**Lemma 7.** *Let  $t(w) = w + t$  and  $h_i(w) = g_i(w) + v_i$  for  $i \in \{1, 2\}$ . If  $h_1$  and  $h_2$  are ultra-transversal and  $t \in \mathcal{P}(x_0(g_1)) \cap \mathcal{P}(x_0(g_2))$ , then  $\langle t, h_1, h_2 \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1,n}$ .*

*Proof.* We can assume that  $t$  is not parallel to any eigenvector for either  $g_1$  or  $g_2$ , otherwise  $\langle t, h_1, h_2 \rangle$  does not act properly by Lemma 6.

Note that

$$(h_1^n t h_1^{-n})(w) = w + g_1^n(t)$$

is a pure translation with translational part  $t_n = g_1^n(t)$ . As  $n \rightarrow \infty$  the direction of  $t_n$  approaches some expanding eigendirection of  $g_1$ .

Since  $h_1$  and  $h_2$  are ultra-transversal,  $\mathcal{P}(x_0(g_1)) \cap \mathcal{P}(x_0(g_2))$  does not intersect the null cone except at the origin. There is some  $n$  for which  $t_n$  is not contained in  $\mathcal{P}(x_0(g_2))$ . By Lemma 5,  $\langle t, h_1, h_2 \rangle$  does not act properly on  $\mathbb{R}^{n+1,n}$ .  $\square$

If the linear holonomy of  $M$  is Zariski dense in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ , then there exist ultra-transversal  $h_1$  and  $h_2$  in the holonomy of  $M$ . Lemma 5, Lemma 6, and Lemma 7 imply that if the linear holonomy of  $M$  is Zariski dense in  $\mathbf{SO}(n+1, n)$ , then the holonomy cannot contain a pure translation.

Suppose that the linear holonomy of  $M$ ,  $\Gamma$ , has torsion. That is, there exists an  $h \in \Gamma$  such that  $g = \mathbb{L}(h)$  and  $g^n = I$ .  $h^n$  is a pure translation, which contradicts the previous discussion. Thus, the linear holonomy of  $M$  must be torsion free and Theorem 2 is proven.

#### 4. Lorentz space-times

For  $n = 1$ , i.e. Lorentz space-times, we have the following [8]:

**Theorem 8 (Mess).** *A complete Lorentz space-time cannot have a fundamental group isomorphic to the fundamental group of a closed surface of genus  $\geq 2$ .*

Suppose a torsion free  $G \subset \mathbf{SO}(2, 1)$  is discrete and has 2 noncommuting elements. Then  $G$  is free of rank  $\geq 2$  or is a surface group.

Suppose  $\Gamma \subset \mathbb{R}^{2,1} \ltimes \mathbb{V}$  acts freely and properly discontinuously on  $\mathbb{R}^{2,1}$ .  $\Gamma$  must be discrete by [4] and cannot contain a surface group by Theorem 8.

Thus, the linear holonomy of a complete Lorentz space-time is either cyclic or free of rank  $\geq 2$ . Theorem 1 is proven.

G. Margulis has pointed out to the author that Theorem 1 is also an immediate consequence of the following theorem [4] :

**Theorem 9 (Fried-Goldman).** *If  $M$  is a compact complete flat 3-manifold, then  $\pi_1(M)$  is virtually polycyclic.*

One can show that if the holonomy of  $M$  contains a translational element which is not parallel to any eigenvector of an element of the linear holonomy, then  $M$  must be compact and  $\pi_1(M)$  must be virtually polycyclic.

### References

1. T. Drumm, *Fundamental polyhedra for Margulis space-times*, Topology **31** (4) (1992), 677–683.
2. ———, *Linear holonomy of Margulis space-times*, J.Diff.Geo. **38** (1993), 679–691.
3. T. Drumm and W. Goldman, *Complete flat Lorentz 3-manifolds with free fundamental group*, Int. J. Math. **1** (1990), 149–161.
4. D. Fried and W. Goldman, *Three-dimensional affine crystallographic groups*, Adv. Math. **47** (1983), 1–49.
5. G. Margulis, *Free properly discontinuous groups of affine transformations*, Dokl. Akad. Nauk SSSR **272** (1983), 937–940.
6. ———, *Complete affine locally flat manifolds with a free fundamental group*, J. Soviet Math. **134** (1987), 129–134.
7. ———, *On the Zariski closure of the linear part of a properly discontinuous group of affine transformations*, Preprint (1987).
8. G. Mess, *Lorentz spacetimes of constant curvature*, (preprint).
9. J. Milnor, *On fundamental groups of complete affinely flat manifolds*, Adv. Math. **25** (1977), 178–187.

DEPARTMENT OF MATHEMATICS, UNIVERSITY OF PENNSYLVANIA, PHILADELPHIA, PA 19104

*E-mail address:* tad@math.upenn.edu